

*UKRAINIAN LANGUAGE VERSION ON PAGE 3  
PARISH CENSUS FORM ON PAGE 5*

**UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY**

**4250 Harewood Road NE**

**Washington, DC 20017**

**Phone: 202-526-3737**

**Fax: 202-526-1327**

**E-mail: ucns-holyfamily@gmail.com**

**Webpage: www.ucns-holyfamily.org**

*IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040*

*Pastoral Care entrusted to:*

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

**Sunday – December 23, 2018**

**Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever**

**Христос Рождається! Славимо Його! ✨ Christ is born! Glorify Him!**

<b>Sunday December 23</b> <b>9:00 a.m.</b> <b>11:30 a.m.</b>	<b>Sunday before the Nativity of Christ – Holy Fathers - Confessions</b> (For the Parish) (Blessings for Nadia Diuk from Friends)
<b>Monday December 24</b> <b>4:00 p.m.</b>  <b>10:00 p.m.</b>	<b>Christmas Eve - The Nativity of Our Lord, Jesus Christ</b> <b>Children's procession and Divine Liturgy for Christmas (Eng.)</b> (Vocations to the Priesthood and Religious Life) <b>Christmas Divine Liturgy (Ukr. and Eng.)</b> (For the Parish)
<b>Tuesday December 25</b> <b>10:30 a.m.</b>	<b>Christmas Day - The Nativity of Our Lord, Jesus Christ</b> <b>Christmas Divine Liturgy (Ukr. and Eng.)</b> (+Deceased +Bishops, +Priests and +Religious of the Archeparchy)
<b>Wednesday December 26</b> <b>10:30 a.m.</b>	<b>At Parish - Mother of God</b> (+Charles Larkin from Mike Wilson)
<b>Thursday December 27</b> <b>9:00 a.m.</b>	<b>At Parish - St. Stephen - Protomartyr</b> (+Stefan Chalupa from Wasyl Harhaj)
<b>Sunday December 30</b> <b>9:00 a.m.</b> <b>11:30 a.m.</b>	<b>Sunday after the Nativity of Christ</b> (For the Parish) (+Myron Teluk from Lidia)

**CHRISTMAS EVE FAST**

We are reminded that we are called to abstain from meat products on Christmas Eve until we have attended Church for Christmas. Dairy products are permitted.

**ST. PHILIP'S FAST CHARITY PROJECT 2018**

Please bring a new unwrapped baby item to donate to the Front Royal Pregnancy Center. They are in need of: Baby bottles, disposable diapers size 3 and 4, Similac Advanced Formula, Parents' Choice Advantage Formula, Preemie clothes, Strollers, Car Seats, Pack and Plays, knitted hats and jackets, etc. **PLEASE PLACE YOUR DONATIONS IN THE CHURCH VESTIBULE NO LATER THAN JANUARY 6, 2019.**

**NEW CHURCH CALENDARS 2019**

New 2019 Calendars are available today in the vestibule. These calendars are free of charge.

**PARISH CENSUS 2019**

Please fill out the Parish Census Form no later than January 31, 2019.

**CHRISTMAS STEWARDSHIP**

During this Christmas season we think about giving and receiving gifts. But as Christians we are called to be stewards, and stewardship goes beyond just giving objects. It entails giving gifts of the heart, mind and soul, as well as our time, talent and treasure. This year let us help ourselves and our children and grandchildren to understand what it means to

be wise stewards of Jesus and His Good News for the world. Google the word “Steward or stewardship” and come to understand what the word “steward” really means. Many times we use words in conversation but not know what they really mean. Part of being faithful followers of Jesus means we continue to educate ourselves spiritually. In order to be good stewards, we must first have the message of hope and love and faith to give, we can’t give what we don't have. May God made man inspire us to grow in knowledge and faith!

### **GETTING MARRIED IN 2019 OR 2020?**

If you are considering getting married at our parish in 2019 or 2020; please contact the priests.

### **Prayer List of the Sick or Aged**

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: Archimandrite Joseph, Theresa Aranda, Tania Armstrong, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Susan Avant, Marion Bartoszyk, Andriko Bilaniuk, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Fr. David Clooney, Mary Connors, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedack, Ruth Fedack, John Fedkiw, Fr. Mark Fesniak, Fern Fisanich, Frank Fisanich, Vitalij Garber, Lilian Garland, H.H., Josie Hacker, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Daniel Horeczko, Kateryna Jurach, Sarah Kelt, Stephania Kopka, Dorothy Kozmoski, Suzanne Krumpelman, Fr. Mykhailo Kuzma, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Nadia O’Shea, Deborah Pickering, Alexandra Pohorecka, Ron#119, Roman Rusynko, Maria Sawkiw, Lisa Schaible, Christopher Sell, Shliakhta Bogdana, Shliakhta Mark, Shliakhta Andrew, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Deacon Waak, Tamra Ward, Msgr. Peter Waslo, Milo Wesley, Jennifer Wilson, Edward Wizniak, Nataliya Wozniak, and Michael Zabych. If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

### **FUTURE EVENTS**

✠Theophany-Jordan Schedule 2019:

Theophany-Jordan Sunday January 6 – 9:00 a.m. Theophany Liturgy and Blessing of Water (ENG)

Theophany-Jordan Sunday January 6 – 11:30 a.m. Theophany Liturgy and Blessing of Water (UKR)

Sunday After Theophany January 13 – 10:30 a.m. Divine Liturgy (Ukr. and Eng.) *Prosfora – Parish Christmas Dinner to follow*

*We wish all of you a Joyous and Blessed Christmas.*

*Our prayer for all of us is that the Christ Child, born for the salvation of all, instill in our hearts the spirit of faith, hope, and love, now and in the coming New Year of 2019!*

Christ is born! Glorify Him!

+Bishop John, Fr. Robert and Fr. Wasyl

**УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ КРАЙОВИЙ СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ**

**4250 Harewood Road NE**

**Washington, DC 20017**

**Phone: 202-526-3737**

**Fax: 202-526-1327**

**Email: ucnsfamily@gmail.com**

**Webpage: ucns-holyfamily.org**

**IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040**

**Духовна Опіка під зарядом отців:**

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

**23 грудня 2018**

**Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever**

**Христос Рождається! Славимо Його! ✨ Christ is born! Glorify Him!**

<b>Неділя 23 грудня</b> <b>9:00 ранку</b> <b>11:30 ранку</b>	<b>Неділя перед Різдом Христовим - Неділя святих Отців - Сповідь</b> (For the Parish) (Blessings for Nadia Diuk from Friends)
<b>Понеділок 24 грудня</b> <b>4:00 пополудні</b>  <b>10:00 вечора</b>	<b>Навечір'я Різдва - Різдво Господа нашого Ісуса Христа</b> <b>Процесія дітей, та Літургія (анг.)</b> (Vocations to the Priesthood and Religious Life) <b>Свята Літургія – Різдво Г.Н. Ісуса Христа (укр. та англ.)</b> (For the Parish)
<b>Вівторок 25 грудня</b> <b>10:30 ранку</b>	<b>Різдво Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа</b> <b>Свята Літургія – Різдво Ісуса Христа (укр. та англ.)</b> (+Deceased +Bishops, +Priests and +Religious of the Archeparchy)
<b>Середа 26 грудня</b> <b>10:30 ранку</b>	<b>Собор Пресвятої Богородиці</b> (+Charles Larkin from Mike Wilson)
<b>Четвер 27 грудня</b> <b>9:00 ранку</b>	<b>Св. апостола, первомученика і диякона Стефана</b> (+Stefan Chalupa from Wasyl Harhaj)
<b>Неділя 30 грудня</b> <b>9:00 ранку</b> <b>11:30 ранку</b>	<b>Неділя після Різдва</b> (For the Parish) (+Myron Teluk from Lidia)

**Піст в повечер'я Різдва**

Пригадуємо, що в повечер'я Різдва зберігається строгий піст, (не вживається м'ясних продуктів) аж до Різдвяної Служби Божої. Зокрема, молочні продукти дозволяється.

**БЛАГОДІЙНИЙ ПРОЄКТ ПІД ЧАС ПИЛИПІВКИ 2018**

Просимо подарувати нові дитячі речі, щоб пожертвувати в Front Royal, VA-Центр Вагітності. Вони потребують: пляшечки для дитини, одноразові пеленки розміром 3 і 4, Similac Advanced Formula, Parent's Choice Advantage Formula, одяг для новонароджених, коляски, автокрісла, Pack & Play (дитячі ліжечка), шапочки, курточки, тощо. **ПРОСИМО ЗАЛИШИТИ ВАШІ ПОЖЕРТВИ В ЦЕРКОВНОМУ ПРИТВОРІ Перед 6 -ого Січня, 2019**

**Нові Церковні Календарі 2019-го**

Нові Календарі можна придбати безкоштовно у притворі Церкви.

**РІЗДВЯНЕ СЛУЖІННЯ**

Напередодні Різдва ми думаємо про те які давати подарунки і які ми хотіли б отримати подарунки. Але як християни, ми покликані бути управителями (добра), і тому давання є набагато більшим, ніж давання подарунків. Це включає давання дарів з серця, інтелекту та душі, а також наш час, таланти та скарби. Цього року давайте по-новому відкриємо для себе, наших дітей та внуків розуміння що значить бути вірними управителями Христа та Його Євангелії у цьому світі. Введіть у пошуковий сайт GOOGLE слово “управлінець або управління (steward or stewardship)” і збагніть що це слово дійсно значить. Ми можемо багато разів повторювати слова але можемо не знати що дійсно вони значать. Бути вірними послідовниками Ісуса також значить постійно продовжувати вчитися

і зростати духовно. Для того, щоби бути добрими управителями, ми повинні найперше знати слова надії, віри та любови Євангелії перед тим, щоби передати іншим. Ми не можемо дати того, чого ми не маємо. Нехай Господь який стався чоловіком дасть нам ласку зростати у знанні Євангелії та вірі!

### ВІНЧАННЯ В 2019, АБО 2020?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2019, або 2020 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

### СПИСОК МОЛИТОВ ЗА ХВОРИХ НАШОЇ ПАРОХІЇ І ПРИЯТЕЛІВ

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: Archimandrite Joseph, Theresa Aranda, Tania Armstrong, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Susan Avant, Marion Bartoszyk, Andriko Bilaniuk, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Fr. David Clooney, Mary Connors, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedack, Ruth Fedack, John Fedkiw, Fr. Mark Fesniak, Fern Fisanich, Frank Fisanich, Vitalij Garber, Lilian Garland, H.H., Josie Hacker, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Daniel Horeczko, Kateryna Jurach, Sarah Kelt, Stephania Kopka, Dorothy Kozmoski, Suzanne Krumpelman, Fr. Mykhailo Kuzma, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Alexandra Pohorecka, Ron#119, Roman Rusynko, Maria Sawkiw, Lisa Schaible, Christopher Sell, Shliakhta Bogdana, Shliakhta Mark, Shliakhta Andrew, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Deacon Waak, Tamra Ward, Msgr. Peter Waslo, Milo Wesley, Jennifer Wilson, Edward Wizniak, Nataliya Wozniak, and Michael Zabych. Ви знаєте когось, хто повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парохіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

### FUTURE EVENTS

✳Розклад *Богоявлення 2019:*

- *Неділя 6 січня Богоявлення*

9:00 рано Свята Літургія та Водосвяття (анг.)

11:30 рано Свята Літургія та Водосвяття (укр.)

- *Неділя 13 січня Неділя після Богоявлення*

10:30 рано Свята Літургія (укр. та англ.) *Просфора*

*Бажаємо всім Радісного та Благословенного Різдва.*

*Ми молимося за всіх нас, щоб дитячко Христос, який народився для спасіння світу, наповнив наші серця духом віри, надії та любові в теперішній час і в наступному Новому 2019-ому Році.*

**Христос Рождається! Славимо Його!**

**+Іван, о. Василь, о. Роберт**

